

GEBRUIKSAANWIJZING

miniAHO



## Dank u

dat u ons product heeft gekozen om beter te gaan horen.

Wij hebben er alles aan gedaan om te zorgen dat uw nieuwe hooroplossing van de beste kwaliteit is.

Agil is gemaakt om het geluid te versterken, zodat u in de meeste situaties beter zult kunnen horen. De versterking is specifiek op uw gehoor ingesteld. Om aan uw luisterbehoefte te voldoen, zijn bepaalde functies ingesteld. Uw audicien heeft die instelling aangegeven in bepaalde gedeelten van deze handleiding. Op de laatste bladzijde vindt u een overzicht van alle functies die in uw toestel zijn ingesteld.

Het is aan te bevelen deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u optimaal profijt heeft van uw hooroplossing.

Voor eventuele vragen over het gebruik en onderhoud van het toestel kunt u contact opnemen met uw audicien.

## Aanwijzingen voor gebruik

De functie van een hooroplossing is het compenseren van een gehoorverlies door geluiden te versterken.

## **BELANGRIJK**

Lees dit boekje zorgvuldig door voordat u uw hooroplossing gaat gebruiken. Het bevat belangrijke aanwijzingen en informatie over het gebruik en onderhoud van uw toestel(len) en batterijen.

## **Inhoud**

Afbeelding miniAHO met Corda <sup>2</sup>	7
Afbeelding miniAHO met oorstukje	9
Waarschuwingen	11
Eerste gebruik van het toestel	15
Vervangen van de batterij	16
Aan- en uitzetten van uw Agil miniAHO	18
Links/Rechtsmarkering	19
Inzetten van een toestel met oorstukje	20
Inzetten van een toestel met Corda <sup>2</sup> (dunne slang)	21
Druktoets	22
Programma's (optie)	24
Volumeregelaar (optie)	26
Dempfunctie (optie)	27
Kindveilige batterijlade (optie)	28
AutoPhone (optie)	29
Onderhoud van Agil miniAHO	31

Zie volgende bladzijde

Omgaan met Corda <sup>2</sup>	33
Reinigen van uw hoortoestel met Corda <sup>2</sup> (dunne slang)	34
Dagelijks onderhoud met Corda <sup>2</sup> (dunne slang) tips	35
Vervangen van de Corda <sup>2</sup> tip	36
Dagelijks onderhoud van de Corda <sup>2</sup> CordaSchaal	37
Dagelijks onderhoud	39
Vermijd hitte, vocht en chemicaliën	42
Gebruik van uw Agil miniAHO	43
Oplossingen bij kleine problemen	48
Draadloze accessoires	50
Internationale garantie	51
Mobiele telefoons	53
Technische informatie	55
Overzicht toestelinstellingen	58

## Afbeelding miniAHO met Corda<sup>2</sup>

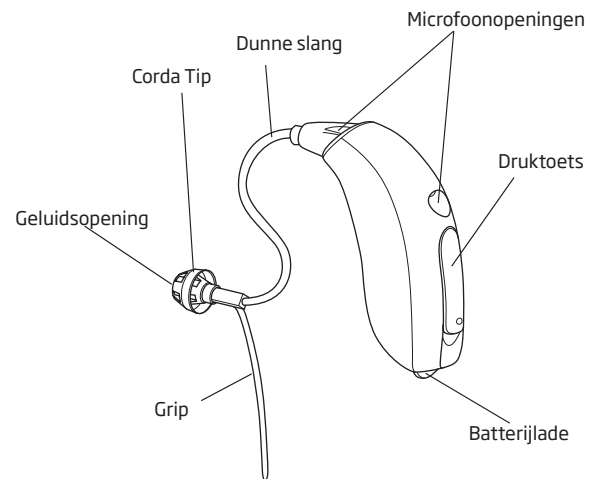
### Uw oorstukje:



### Corda Open tip:



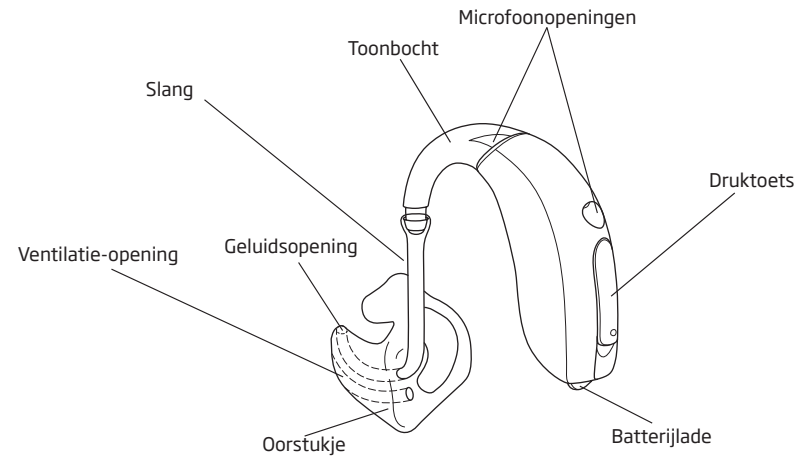
Batterijtype: 312



## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade volledig als u het toestel niet gebruikt, met name 's nachts, om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen.

## **Afbeelding miniAHO met oorstukje**



Batterijtype: 312

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade volledig als u het toestel niet gebruikt, met name 's nachts, om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen.

## **Waarschuwingen**

Lees de volgende waarschuwingen en inhoud van dit boekje zorgvuldig door voordat u uw toestel(len) gaat gebruiken.

### **Gebruik van een hooroplossing**

- Hooroplossingen mogen alleen gebruikt worden zoals voorgeschreven en geadviseerd door de audicien. Onoordeelkundig gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.
- Sta nooit toe dat anderen uw toestel dragen. Verkeerd gebruik kan blijvend gehoorverlies veroorzaken.

### **Verstikkingsgevaar**

- Hooroplossingen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik te blijven van een ieder die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze schade zou kunnen toebrengen.
- Vervang batterijen niet in het bijzijn van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.
- Bewaar batterijen buiten bereik van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.

- Controleer uw medicijnen voor u ze inneemt. Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen.
- Stop uw toestel of batterijen nooit in uw mond; ze kunnen per ongeluk worden ingeslikt.
- Veel toestellen kunnen op verzoek worden voorzien van een kindveilige batterijlade. Dit is sterk aan te bevelen bij (jonge) kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

*Waarschuw onmiddellijk een arts bij inslikken van een toestel of batterij.*

### **Batterijgebruik**

- Gebruik goede batterijen. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Probeer batterijen nooit te verbranden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

### **Veiligheid**

- Het geluid van een hooroplossing kan, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is, plotseling wegvallen. Houd daar rekening mee wanneer u deelneemt aan het verkeer, of u in een situatie bevindt waar waarschuwingssignalen belangrijk zijn

### **Elektronische implantaten**

- Bij het gebruik van mobiele telefoons in combinatie met uw Agil miniAHO beveelt Oticon aan de richtlijnen van fabrikanten van defibrillators en pacemakers te volgen.
- Houd het toestel meer dan 15 cm verwijderd van de defibrillator of pacemaker en draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak. Neem bij een implantaat in het hoofd contact op met de fabrikant over het risico op storing.
- De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Draag de MultiTool niet in uw borstzak of in de buurt van uw borst als u geïmplanteerde apparatuur zoals een defibrillator of pacemaker gebruikt.

### **Explosieven**

- De batterij van uw toestel heeft onvoldoende energie om onder normale gebruiksomstandigheden brand te veroorzaken. Het toestel is niet volgens de internationale eisen op explosieve atmosferen getest. Het is aan te bevelen uw hooroplossing niet te gebruiken op plaatsen waar gevaar op explosie bestaat.

### **Röntgenstraling, CT-, MRI-, PET-scans en elektrotherapie**

- Doe uw toestel uit tijdens het maken van bijvoorbeeld een röntgenfoto, bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het toestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

### **Mogelijke bijwerkingen**

- Bij gebruik van een hooroplossing kan de productie van oorsmeer toenemen.
- De anti-allergene materialen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie veroorzaken. Ga naar uw (KNO-)arts bij één van deze bijwerkingen.

### **Storing**

- Uw toestel is op storing getest volgens de strengste internationale eisen. Er kan echter onvoorziene storing optreden bij sommige mobiele telefoons of bij alarmsystemen in winkels. Probeer in dat geval de afstand tussen het toestel en de storende apparatuur te vergroten.

## **Eerste gebruik van het toestel**

Een hooroplossing is een elektronisch apparaat dat op speciale batterijen werkt. Plaats voor het eerste gebruik een nieuwe batterij in de batterijlade.

Na het sluiten van de batterijlade start het systeem op. Het duurt enkele seconden voordat er geluid wordt geproduceerd. Tijdens het opstarten hoort u een melodie. Het is aan te bevelen het toestel in het oor te plaatsen voordat u de batterijlade sluit, omdat het toestel kan gaan fluiten als het tijdens het opstarten in de hand wordt gehouden. Het fluiten stopt na (correcte) plaatsing in het oor.



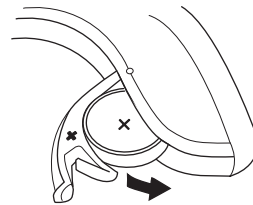
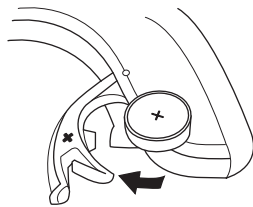
## Vervangen van de batterij

Het type batterij staat aangegeven in de afbeelding van het toestel in het eerste deel van deze gebruiksaanwijzing.

Een lege batterij moet altijd onmiddellijk worden vervangen.

Wanneer de batterijspanning laag is, hoort u twee signalen. De waarschuwing wordt met regelmatige tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Afhankelijk van het type batterij en het individuele gehoorverlies zal de batterij na de eerste waarschuwing snel leeg zijn of nog voor enkele uren stroom bevatten.

Wanneer de batterij leeg is, gaat het toestel uit. U hoort dan vier signalen die aangeven dat het toestel niet langer werkt. Dit is geen defect.

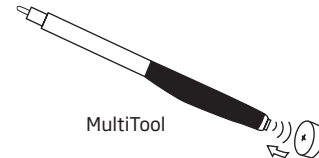


Volg voor het vervangen van de batterij de onderstaande aanwijzingen:

- Open de batterijlade door op de verhoogde rand aan de onderkant van het toestel te drukken. Verwijder de oude batterij (eventueel met behulp van het magnetische uiteinde van de MultiTool).
- Verwijder de sticker op de +-kant van de nieuwe batterij.
- Plaats de nieuwe batterij met behulp van het magnetische uiteinde van de MultiTool. Zorg dat het +-teken op de batterij overeenkomt met het +-teken op de batterijlade. Sluit de batterijlade.

Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden weggeveegd.

Na het vervangen van de batterij kan het enkele seconden duren voordat de batterij optimaal werkt.



## Aan- en uitzetten van uw Agil miniAHO

U zet de Agil **AAN** door de batterijlade (met batterij) volledig te sluiten. Na het sluiten van de batterijlade start het toestel met een melodie. Deze melodie geeft aan dat de batterij en het toestel werken.

Zet het toestel **UIT** door de batterijlade enigszins te openen, totdat u een klik voelt.

Zet de batterijlade volledig open als u het toestel niet gebruikt.

### BELANGRIJK

Open de batterijlade volledig als u het toestel niet gebruikt, met name 's nachts, om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen.

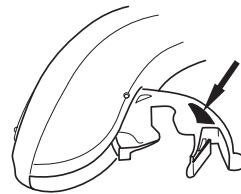


## Links/Rechtsmarkering

Hooroplossingen worden op een specifiek gehoorverlies aangepast. Wanneer u twee Agil miniAHO's gebruikt, is het linkertoestel misschien anders geprogrammeerd dan het rechter. Het is dus van belang om de toestellen van elkaar te kunnen onderscheiden.

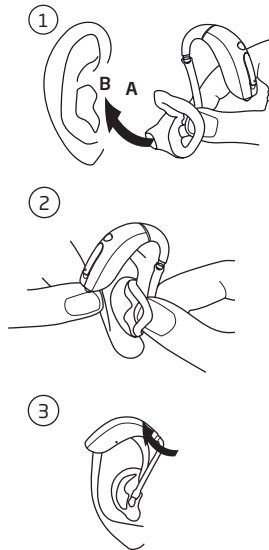
Voor eenvoudige herkenning van het linker- en rechertoestel kan op de batterijlade een kleurcodering zijn aangebracht.

Een blauwe stip markeert het LINKER-toestel.  
Een rode stip markeert het RECHTER-toestel.



## Inzetten van een toestel met oorstukje

1. Plaats de tuit van het oorstukje in de gehoorgang en let hierbij op dat het bovenste puntje (A) achter en onder de oorplooi (B) zit.
2. Trek de oorlel iets naar achter en druk het oorstukje zachtjes in de gehoorgang.
3. Zodra het oorstukje goed in het oor zit, pakt u de onderkant van het toestel en plaatst het voorzichtig achter het oor.



## Inzetten van een toestel met Corda<sup>2</sup> (dunne slang)

Het vergt enige oefening om een toestel met dunne geluidsslang correct in het oor te plaatsen:

1. Plaats het toestel achter uw oor.
2. Houd de bocht van de slang tussen uw duim en wijsvinger. De tip moet naar de gehoorgang wijzen. Druk de tip zachtjes in de gehoorgang, totdat de geluidsslang vlak tegen de zijkant van uw hoofd ligt.
3. Plaats de grip met uw wijsvinger in de plooi aan de bovenkant van uw oor. Kijk in de spiegel en controleer of de grip of de geluidsslang niet uit het oor steekt. Trek aan de bocht van de slang om het toestel uit het oor te halen.



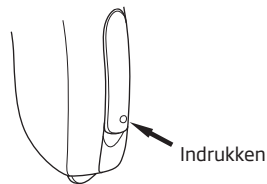
## Druktoets

Uw Agil miniAHO is voorzien van een druktoets.

Als u één toestel gebruikt kunt u met de druktoets tussen de verschillende programma's schakelen.

Bij gebruik van twee toestellen kan de druktoets worden geprogrammeerd voor volume- én programmaverandering.

De druktoets kan ook worden gebruikt om het geluid van het toestel tijdelijk uit te zetten (zie bladzijde 27).



De druktoets van Agil miniAHO kan voor één van de volgende functies worden geprogrammeerd.

Links	Rechts	
		<b>Alleen programmaverandering:</b> Kort indrukken voor programmaverandering.
		<b>Alleen volumeverandering: *</b> Kort indrukken voor volumeverandering.
		<b>Zowel volume- en programmaverandering: *</b> Kort indrukken voor volumeverandering. Lang (2 sec.) indrukken voor programmaverandering.

### \*Gebruik van twee toestellen

Als u twee toestellen gebruikt verandert de druktoets van één toestel de status van beide. Dit betekent dat u bij verandering van het programma of volume van één toestel automatisch ook het programma of volume in het andere verandert.





*Dit wordt geprogrammeerd door uw audicien*

## Programma's (optie)



Uw Agil miniAHO heeft maximaal vier verschillende programma's.

Het toestel geeft een signaal bij schakelen tussen de programma's.  
Het aantal signalen geeft het gebruikte programma aan.

	Eén signaal, bij overschakelen naar programma 1
	Twee signalen, bij overschakelen naar programma 2
	Drie signalen, bij overschakelen naar programma 3
	Vier signalen, bij overschakelen naar programma 4

Druk de toets in om vooruit te gaan in de programmacyclus, bijvoorbeeld van P1 naar P2.

Als u twee toestellen gebruikt:

De toets op het rechtertoestel schakelt vooruit in de programmeercyclus, bijvoorbeeld van P1 naar P2.

De toets op het linkertoestel schakelt terug in de programmeercyclus, bijvoorbeeld van P2 naar P1.

Op de laatste bladzijde van deze handleiding vindt u een overzicht van uw Agil miniAHO en de ingestelde programma's.

## Volumeregelaar (optie)



Bij gebruik van twee toestellen kan een volumeregeling worden geactiveerd. Met de druktoets kunt u het volume in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

Als u de toets van één van de toestellen indrukt wordt het volume van beide tegelijkertijd veranderd.

Druk de toets van het toestel RECHTS kort in om het volume te verhogen.  
Druk de toets van het toestel LINKS kort in om het volume te verlagen.

Bij aanzetten staat het toestel op het voor u ingestelde volumenniveau.  
U hoort een signaal wanneer u het ingestelde niveau weer hebt bereikt.

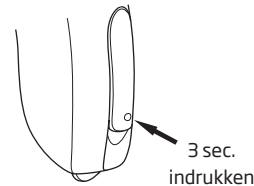
## Dempfunctie (optie)



U kunt de Dempfunctie gebruiken om de microfoon uit te zetten terwijl u het toestel in heeft.

Houd de toets minimaal 3 seconden ingedrukt om het geluid van het toestel te dempen.

Door de toets kort in te drukken, schakelt u het toestel weer in.



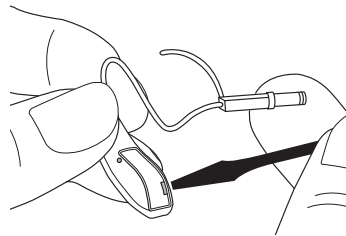
### **WAARSCHUWING**

Gebruik de dempfunctie niet om het toestel uit te zetten; het gebruikt dan nog steeds stroom.

## Kindveilige batterijlade (optie)

Dit is sterk aan te bevelen bij (jonge) kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

De batterijlade kan alleen met een schroevendraaier worden geopend. Plaats een kleine schroevendraaier in de uitsparing. Door de schroevendraaier enigszins te draaien kan de batterijlade worden geopend.

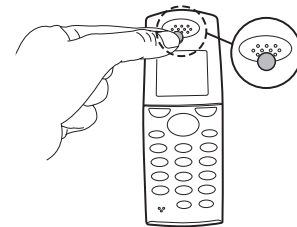


## AutoPhone (optie)

Agil miniAHO is voorzien van een AutoPhone-functie. Wanneer deze functie is ingeschakeld zal de afstelling van het toestel wijzigen als er een telefoonhoorn in de buurt van het toestel komt. U hoort een aantal signalen zodra het telefoonprogramma is geactiveerd.

Na het beëindigen van het telefoongesprek keert het toestel terug naar het voorgaande programma.

Niet alle telefoons kunnen de AutoPhone activeren. Soms is een speciale magneet op de telefoonhoorn noodzakelijk. Volg voor het aanbrengen van de magneet de instructies van uw audicien.



## WAARSCHUWING

### Bij gebruik van een AutoPhone-magneet:

- Houd de magneet buiten bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij inslikken van een magneet.
- Draag de magneet niet in een borstzak en houd de magneet altijd 30 cm weg van actieve geïmplanteerde apparatuur. Gebruik de telefoon met magneet bij voorkeur aan de tegenoverliggende kant van een pacemaker of andere actieve geïmplanteerde apparatuur.
- Houd de magneet 30 cm weg van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

## Onderhoud van Agil miniAHO

Uw gehoorgang produceert oorsmeer (cerumen) waardoor de geluids- en ventilatieopening van het toestel verstopt kunnen raken. Volg de instructie op om te voorkomen dat de toestelprestaties negatief worden beïnvloed door opgehoopt oorsmeer.

Houd uw toestel bij het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet kan beschadigen als u het laat vallen.

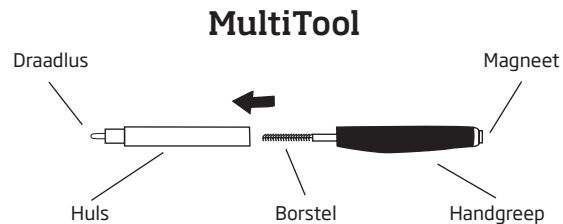
### Voordat u gaat slapen:

- Verwijder eventueel oorsmeer uit de openingen van het oorstukje. Reinig het oorstukje zoals op de volgende bladzijde wordt beschreven.
- Open de batterijlade wanneer u uw toestellen niet gebruikt om binnenin verzameld vocht te laten verdampen.



## Schoonmaken van het toestel

Gebruik voor het schoonmaken de speciale onderhoudsset.



De MultiTool is voorzien van een borstel en een draadlus om oorsmeer uit de openingen van het oorstukje te verwijderen. Gebruik het doekje om het toestel schoon te vegen.

### **BELANGRIJK**

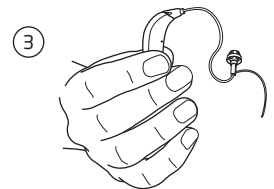
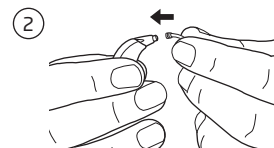
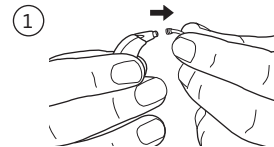
Het hoortoestel zelf mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen!

## Omgaan met Corda<sup>2</sup>

Corda<sup>2</sup> is een dunne slang die op de geluidsopening van het toestel is bevestigd. Lees, als uw toestel is voorzien van Corda<sup>2</sup>, dit gedeelte zorgvuldig door voor de juiste schoonmaak- en onderhoudsinstructies.

### Vervangen van Corda<sup>2</sup> (dunne slang)

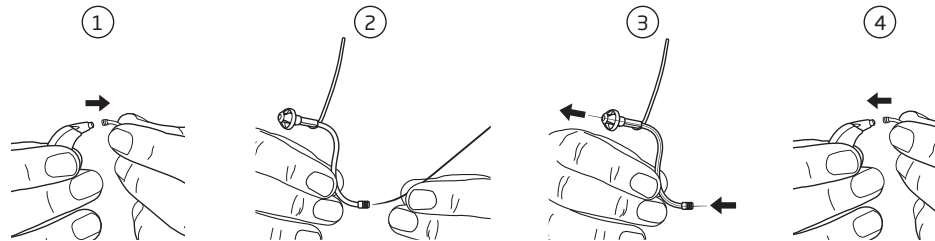
1. Maak de slang los van het hoortoestel.
2. Druk de slang in het hoortoestel.
3. Correct.



## Reinigen van uw hoortoestel met Corda<sup>2</sup> (dunne slang)

### Verwijderen van cerumen uit de dunne slang:

- Trek de slang van het hoortoestel (1).
- Druk het schoonmaakgereedschap door de hele lengte van de slang (2+3).
- Verwijder het gereedschap en druk de slang terug op het hoortoestel (4).



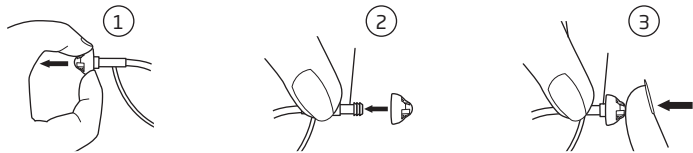
## Dagelijks onderhoud met Corda<sup>2</sup> (dunne slang) tips

De tip kan niet schoongemaakt worden. Vervang de bestaande tip regelmatig door een schone tip.

Het is aan te bevelen de tip tenminste een keer per maand, of zoveel vaker als de audicien nodig acht, te vervangen.

## Vervangen van de Corda<sup>2</sup> tip

De tip is eenvoudig te vervangen. Pak de brede kant van de tip en trek hem van het koppelstuk van de slang (1). Plaats de nieuwe tip op het uiteinde van de slang (2) en controleer of hij goed vast zit (3).



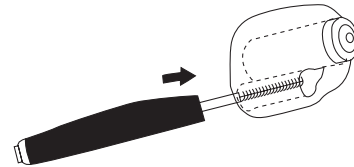
### **BELANGRIJK**

De tip is gemaakt van een zacht, medisch goedgekeurd, siliconen materiaal. De tip veroorzaakt dan ook geen schade als hij onverhoopt in de gehoorgang zou blijven zitten. Haal de tip zo voorzichtig mogelijk uit het oor en voorkom dat u hem dieper in de gehoorgang duwt. Plaats de slang niet in het oor voordat de tip uit het oor is verwijderd. Neem zonodig contact op met uw audicien.

## Dagelijks onderhoud van de Corda<sup>2</sup> CordaSchaal

De CordaSchaal moet regelmatig worden schoongemaakt:

- Maak de ventilatie-opening schoon door de borstel licht draaiend door de opening te duwen.



Vervang de borstel regelmatig. Haal de borstel uit de handgreep en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep. Nieuwe borstels zijn verkrijgbaar bij uw audicien.

## OMGAAN MET CORDA<sup>2</sup> WAARSCHUWING

- Gebruik alleen onderdelen die specifiek bestemd zijn voor uw hoortoestel.
- Het schoonmaakgereedschap mag alleen gebruikt worden als de slang niet in het oor zit en los is gemaakt van het hoortoestel.
- Voor plaatsing in het oor moet de tip stevig aan de dunne slang bevestigd worden. Het niet opvolgen van de aanwijzingen kan letsel van het oor veroorzaken.
- De dunne slang mag nooit zonder tip worden gebruikt.
- Gebruik geen hooroplossing bij een oor dat buitensporig veel oorsmeer produceert of ontstoken is.
- Het juiste onderhoud garandeert de betrouwbaarheid van het toestel en verlengt de levensduur.
- Maak de dunne slang regelmatig schoon.
- Laat uw hooroplossing of onderdelen daarvan nooit door anderen gebruiken.
- Zorg dat uw handen schoon zijn voordat u uw toestel aanraakt.

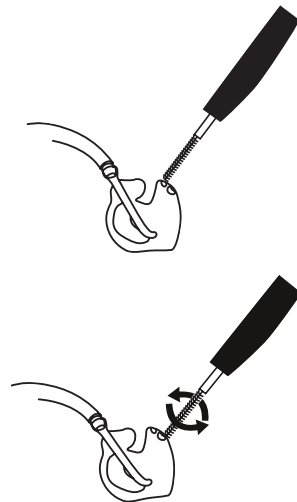
## Dagelijks onderhoud

- Verwijder oorsmeer met de borstel uit de geluidsopening. Verhard oorsmeer kan met de draadlus van de MultiTool worden verwijderd.

Veeg het toestel met het doekje schoon.

Vervang de borstel regelmatig. Haal de borstel uit de handgreep en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep.

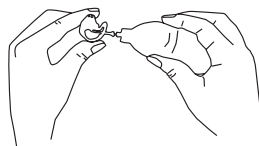
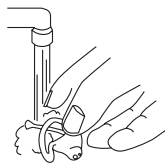
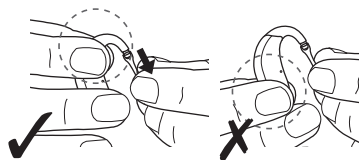
Nieuwe borstels zijn verkrijgbaar bij uw audicien.



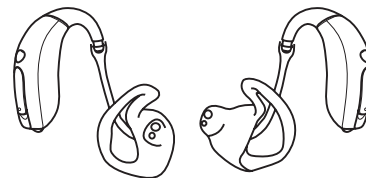
### Schoonmaken van het oorstukje

Een oorstukje moet regelmatig worden schoongemaakt:

- Maak het oorstukje en slangetje los van de toonbocht (zie afbeelding). Houd de toonbocht altijd stevig vast om schade aan het toestel te voorkomen.
- Maak het oorstukje schoon met een speciaal schoonmaaksetje.
- Spoel het af met water.
- Droog de buitenkant met een doekje.
- Blaas daarna eventuele waterdruppels uit het slangetje en oorstukje. Hiervoor is een speciaal blaasbalgje verkrijgbaar bij uw audicien.



- Zorg dat het oorstukje en slangetje volkomen droog zijn voordat ze weer worden vastgemaakt aan het hoortoestel. Controleer of u het linkeroorstukje en slangetje vastgemaakt heeft aan het toestel met de links-markering en het rechteroorstukje en slangetje aan het toestel met de rechtsmarkering.



### Vervangen van het slangetje

Laat de audicien het slangetje tussen het oorstukje en hoortoestel vervangen als het verkleurt of stug wordt.

## Vermijd hitte, vocht en chemicaliën

Leg uw toestel nooit in de buurt van open vuur, in een magnetron, of in een in de zon geparkeerde auto. Vermijd vocht. Doe het uit bij het douchen, als het hard regent en in vochtige ruimtes, zoals een badkamer, stoombad of sauna.

Als uw toestel toch aan vocht heeft blootgestaan, kan dit een negatieve invloed hebben op de prestaties. U kunt het, na de batterij verwijderd te hebben, in een droog-etui leggen om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen. Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden afgeveegd.

Chemicaliën in cosmetica, zoals parfum, aftershave, insectenspray, haarlak of zonnebrandcrème, kan de elektronica beschadigen. Doe uw toestel daarom even uit voordat u dergelijke producten gebruikt. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u ze weer in zet.

## Gebruik van uw Agil miniAHO

Het kost tijd om aan het nieuwe geluid te wennen. Hoe lang dit duurt verschilt van persoon tot persoon en is afhankelijk van een aantal factoren, zoals de mate van gehoorverlies en hoeveel uur de toestellen per dag gedragen worden.

### Zeven eenvoudige stappen om beter te gaan horen

#### 1. Thuis, in een rustige omgeving

Luister naar de verschillende achtergrondgeluiden in uw omgeving en probeer elk geluid te identificeren. Sommige geluiden kunnen anders klinken dan u gewend was, zodat u ze opnieuw moet leren herkennen. Op den duur zult u gewend raken aan de zachte geluiden in uw omgeving - raadpleeg uw audicien wanneer dit niet gebeurt.

Als u vermoeid raakt, kunt u het toestel even uit doen en een poosje rusten. Geleidelijk zult u leren het toestel langere perioden in te houden, zodat u er al snel de hele dag baat bij hebt.

## 2. Een gesprek met één persoon

Ga met uw gesprekspartner in een rustige omgeving zitten. Kijk de spreker aan, zodat u de gezichtsuitdrukkingen goed kunt zien. U kunt nieuwe spraakgeluiden ervaren die in het begin misschien wat vreemd zijn. Wanneer de hersenen eenmaal aan deze nieuwe geluiden gewend zijn, zal het verstaan duidelijker worden.

## 3. Luisteren naar radio of TV

Begin met het luisteren naar het nieuws, de presentatoren spreken meestal duidelijk. Ga daarna pas luisteren naar andere programma's.

Wanneer u moeite heeft met het volgen van radio en televisie kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine en andere aanvullende luisterapparatuur.

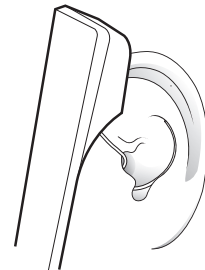
## 4. Een gesprek met meerdere personen

In een gesprek met meerdere personen is er vaak veel achtergrondlawaai aanwezig. Probeer daarom uw volledige aandacht te richten op degene naar wie u wilt luisteren. Als u iets niet heeft verstaan kunt u gerust om herhaling vragen. Tenslotte mist iedereen weleens een woord.

## 5. Gebruik van de telefoon

Houd bij telefoneren de telefoonhoorn schuin tegen uw slaap, zodat het geluid van de telefoon rechtstreeks in de microfoonopening terecht komt. Zo zal het toestel niet fluiten en bent u er zeker van dat u het gesprek onder de beste omstandigheden kunt volgen. Wanneer u de telefoon op deze manier vasthoudt, moet u rechtstreeks in de microfoon van de telefoon spreken om te zorgen dat uw gesprekspartner u óók goed kan verstaan.

Wanneer u moeite heeft met telefoneren kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine en andere aanvullende luisterapparatuur.



## **6. Draadloze en mobiele telefoons**

Uw toestel voldoet aan de meest strikte eisen van de International Electromagnetic Compatibility. Niet alle mobiele telefoons zijn echter geschikt voor gebruik met Agil.

Raadpleeg uw audicien voor meer informatie over mobiel telefoongebruik.

Wanneer u moeite heeft met telefoneren via de mobiele telefoon kan uw audicien u informatie geven over Oticon ConnectLine en andere aanvullende luisterapparatuur.

## **7. Gebruik de hooroplossing de hele dag**

Door uw Agil de hele dag te dragen traint u uw gehoor zo optimaal mogelijk en bereikt u het beste resultaat. Onregelmatig gebruik zal meestal niet het volledige profijt opleveren.

We kunnen uw gehoor niet herstellen, noch een gehoorverlies verbeteren, of voorkomen. We kunnen u echter wel helpen beter gebruik te maken van uw restgehoor. Gebruik altijd beide toestellen wanneer u twee toestellen heeft. Kunnen horen met twee oren is net zo belangrijk als kunnen zien met twee ogen.



<b>Oplossingen bij kleine problemen</b>		
<b>Klacht</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
<b>Geen geluid</b>	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">pg. 16</span>
	Verstopte geluidsopening	Reinig de Corda <sup>2</sup> dunne slang <span style="float: right;">pg. 34</span>
	Verstopte geluidsopening	Reinig het oorstukje <span style="float: right;">pg. 40</span>
<b>Onderbroken of verminderd geluid</b>	Verstopte geluidsopening	Reinig de Corda <sup>2</sup> dunne slang <span style="float: right;">pg. 34</span>
	Verstopte geluidsopening	Reinig het oorstukje <span style="float: right;">pg. 40</span>
	Vocht	Droog de batterij en het toestel met een doekje <span style="float: right;">pg. 42</span>
	Lege batterij	Vervang de batterij <span style="float: right;">pg. 16</span>
<b>Snerpend geluid</b>	Het toestel zit niet goed in het oor	Zet het toestel opnieuw in het oor <span style="float: right;">pg. 20</span>
	Opgehoopt oorsmeer in de gehoorgang	Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

*Raadpleeg uw audicien als de bovenstaande oplossingen onvoldoende werken.*

## Draadloze accessoires

### ConnectLine

Als aanvulling op uw draadloze hooroplossing kan andere luisterapparatuur worden toegevoegd. Via ConnectLine maakt u met uw toestel verbinding met diverse geluidsbronnen. Zo ontvangt u de audiosignalen van de tv, vaste en mobiele telefoon, mp3-speler, PC of externe microfoon rechtstreeks en draadloos in uw toestel(len).

Raadpleeg uw audicien voor meer informatie over ConnectLine of ga naar [www.oticon.nl](http://www.oticon.nl).

## Internationale garantie

Oticon hooroplossingen hebben een beperkte fabrieksgarantie voor de eerste twaalf maanden. Deze beperkte garantie dekt fabricagefouten en materiaaldefecten van het toestel, maar niet van accessoires, zoals batterijen, slangetjes, oorsmeerfilters, enz.

De garantie geldt niet voor schade, defecten of uitval, ontstaan door een ongeluk, onjuist gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, reparatie door ongeautoriseerden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of zaken in het toestel, of onjuiste instelling door de aanpasser.

De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen. Uw audicien kan een uitgebreidere garantie hebben gegeven. Raadpleeg voor meer informatie uw audicien.

### Bij problemen met uw toestel(len)

Bij problemen kunt u het beste naar de audicien gaan. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen daar vaak ter plekke worden verricht.

## Oticon Garantiecertificaat

Naam: \_\_\_\_\_

Audicien: \_\_\_\_\_

Adres audicien: \_\_\_\_\_

Telefoon audicien: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Links: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Rechts: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Batterijtype: 312 \_\_\_\_\_

## Mobiele telefoons

Sommige slechthorenden hebben gemeld dat ze bij gebruik van hun mobiele telefoon een brommend geluid in hun toestel(len) hoorden, hetgeen erop kan wijzen dat de mobiele telefoon en het toestel niet compatibel zijn.

Volgens de ANSI C63.19 normering (ANSI C63.19-2006 Amerikaanse nationale standaardmethode van metingen betreffende compatibiliteit tussen draadloze communicatieapparatuur en hooroplossingen) kan de compatibiliteit tussen een hooroplossing en een bepaalde mobiele telefoon worden voorspeld door de kwalificatie van toestel-immuniteit op te tellen bij de kwalificatie van de emissies van de mobiele telefoon. Zo is bijvoorbeeld de gecombineerde kwalificatie van een toestel met een kwalificatie van 2 (M2) en een telefoonkwalificatie van 3 (M3) in totaal 5. Elke gecombineerde kwalificatie van tenminste 5 biedt 'normaal gebruik'; een gecombineerde kwalificatie van 6 of meer levert een 'uitstekende prestatie'.

De immuniteit van het toestel is minimaal M2. De metingen, categorieën en systeemkwalificaties van de prestaties van de apparatuur zijn gebaseerd op de meest uitgebreide informatie, maar geven geen garantie op tevredenheid van elke slechthorende.

## **BELANGRIJK**

De prestaties van individuele hooroplossingen kunnen per mobiele telefoon variëren. Probeer deze hooroplossing daarom uit met de mobiele telefoon die u momenteel gebruikt en doe hetzelfde bij aanschaf van een nieuwe mobiele telefoon.

## **Technische informatie**

Het toestel bevat een radiozender die gebruik maakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3.84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is  $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10m}$ .

Het emissievermogen van het radiosysteem ligt ruim onder de internationale emissiegrenzen waaraan mensen mogen worden blootgesteld. Ter vergelijking: de straling van het toestel is lager dan bijvoorbeeld halogeenlampen, computerschermen, afwasmachines, enz. Het toestel voldoet aan de internationale normering betreffende Electromagnetic Compatibility.

In verband met de beperkte ruimte op het toestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit document.

De hooroplossing bevat een module met:

FCC ID: U28EBBTE01

IC: 1350B-EBBTE01

Het toestel voldoet aan Deel 15 van de FCC regels en RSS-210 van de Canadese Industrie.

De werking moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

1. het toestel veroorzaakt geen storing bij andere apparatuur.
2. het toestel is niet gevoelig voor storing van andere apparatuur.

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd kunnen het recht doen vervallen om deze apparatuur te gebruiken.

Hierbij verklaren we dat dit toestel voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van de Directive 1999/5/EC. Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

CE 0543 0682



Gooi, in verband met milieuvuiling, uw lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval.



NI175

## Overzicht toestelinstellingen

		Hooroplossing		
Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Volumeregelaar	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Programmawisseling	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Dempfunctie	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
		Indicaties volumeregelaar		
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij min/max volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	'Klik' bij verandering volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij gewenst volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
		Indicaties batterij		
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Waarschuwing lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit

Beschrijving programma	
Programma nr.	
1	
2	
3	
4	

120881NL / 02.12

120881NL / 02.12

People First

People First is our promise  
to empower people  
to communicate freely,  
interact naturally and  
participate actively



0000120881000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST